

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATA**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΔΑ**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel.: 3724-675

Ikt. szám: I-51/ 16 /2019.

**Ügyintéző:** Szilágyi Tünde  
**Telefonszám:** +36-70-684-7404  
**Tárgy:** Felterjesztés

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. György István**  
kormány megbízott részére

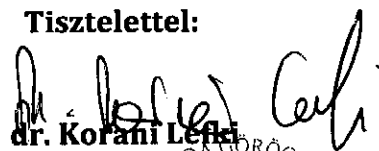
Budapest  
Teve u. 1/a-c.  
1139

**Tisztelt Kormány megbízott Úr!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata 2019. február 18-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2019. február 19.

Tisztelettel:

  
dr. Korani Leffler  
elnök



## **2. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata **2019. február 18-án** (hétfő) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

### **Jelen vannak:**

<b>dr. Korani Lefki</b>	elnök
<b>Kuruc Miklósné</b>	képviselő

### **Igazoltan távol van:**

<b>Nikolaidisz Nikolaus</b>	elnökhelyettes
-----------------------------	----------------

### **A Polgármesteri Hivatal részéről:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	referens
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

### **dr. Korani Lefki elnök:**

Köszönti a megjelenteket, és megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Kuruc Miklósné képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete Kuruc Miklósné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Görög Önkormányzata 2019. február 18-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **11/2019. (II.18.) ÚGÖ határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete Kuruc Miklósné képviselő személyét elfogadja az Újbuda Görög Önkormányzata 2019. február 18-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

*Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. február 18-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az ÚGÖ 2019. évi költségvetésének elfogadása*
- 2. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása*
- 3. Beszámoló*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **12/2019. (II.18.) ÚGÖ határozata**

*Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. február 18-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az ÚGÖ 2019. évi költségvetésének elfogadása*
- 2. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása*
- 3. Beszámoló*

## **1. Napirendi pont**

### ***Az ÚGÖ 2019. évi költségvetésének elfogadása***

#### **Dr. Korani Lefki elnök:**

Az ÚGÖ 2019. évi költségvetésének elfogadása tekintetében szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete az ÚGÖ 2019. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:*

- 1. A Képviselő-testület Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) 2019. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét* *2 242 490 Ft-ban,*  
*költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét* *2 242 490 Ft-ban*  
*állapítja meg, amelyből*
  - a) költségvetési bevételeinek főösszege* *1 848 000 Ft,*
  - b) költségvetési kiadásainak főösszege* *2 242 490 Ft,*
  - c) költségvetési egyenlege* *- 394 490 Ft,*  
*amelyből*
    - működési bevételek és működési kiadások egyenlege* *- 394 490 Ft,*
    - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege* *0 Ft,*
  - d) finanszírozási bevétele* *394 490 Ft,*
  - e) finanszírozási kiadása* *0 Ft.*
- 2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2018. évi költségvetési maradványból történik.*
- 3. A Képviselő-testület az Önkormányzat költségvetésének előirányzatait az 1. melléklet, a működési-felhalmozási mérlegét a 2. melléklet szerint határozza meg.*
- 4. A 2019. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.*

5. Az Önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
6. Az Önkormányzat
  - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 17/2015. (IV.20.) ÚGÖ határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚGÖ elnöke  
 Határidő: 2019. március 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testületének 13/2019. (II.18.) számú határozata az önkormányzat 2019. évi költségvetéséről:**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete az ÚGÖ 2019. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:

1. A Képviselő-testület Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) 2019. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2 242 490 Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2 242 490 Ft-ban állapítja meg, amelyből
 

a) költségvetési bevételeinek főösszege	1 848 000 Ft,
b) költségvetési kiadásainak főösszege	2 242 490 Ft,
c) költségvetési egyenlege	- 394 490 Ft,
amelyből	
- működési bevételek és működési kiadások egyenlege	- 394 490 Ft,
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	0 Ft,
d) finanszírozási bevétele	394 490 Ft,
e) finanszírozási kiadása	0 Ft.
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2018. évi költségvetési maradványból történik.
3. A Képviselő-testület az Önkormányzat költségvetésének előirányzatait az 1. melléklet, a működési-felhalmozási mérlegét a 2. melléklet szerint határozza meg.
4. A 2019. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

5. Az Önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
6. Az Önkormányzat
  - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 17/2015. (IV.20.) ÚGÖ határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚGÖ elnöke  
Határidő: 2019. március 15.

## **2. Napirendi pont** ***Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása***

### **Dr. Korani Lefki elnök:**

Elmondja, hogy időközben aláírásra került Újbuda Önkormányzatával kötött és januárban felülvizsgált Együttműködési megállapodás. Ezt szükséges átvezetni az SZMSZ-be, mely annak 3. számú mellékletét képezi.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Szervezeti és Működési Szabályzata 3. számú mellékletének módosítását jóváhagyja a határozat melléklete szerinti tartalommal.*

*Határidő: 2019. február 18.  
Felelős: ÚGÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testületének 14/2019. (II.18.) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Szervezeti és Működési Szabályzata 3. számú mellékletének módosítását jóváhagyja a határozat melléklete szerinti tartalommal.

Határidő: 2019. február 18.  
Felelős: ÚGÖ elnöke

### **3. Napirendi pont** **Beszámoló**

**Dr. Korani Lefki elnök:**

**1.)**

Tájékoztatja a Testületet, hogy 2019. január 30-án – a jogszabályban előírt határidőn belül, postai úton – benyújtásra került a Bethlen Gábor Zrt. felé a 2017. évi állami feladatalapú és a 2018. évi állami működési támogatás felhasználásának elszámolása

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 2017. évi központi költségvetési feladatalapú, valamint a 2018. évi központi költségvetési működési támogatás elszámolása 2019. január 30-án, postai úton benyújtásra került a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. Nemzetiségi támogatások Osztálya részére.*

*Határidő: 2019. február 18.*

*Felelős: ÚGÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **15/2019. (II.18.) ÚGÖ határozata**

Az Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 2017. évi központi költségvetési feladatalapú, valamint a 2018. évi központi költségvetési működési támogatás elszámolása 2019. január 30-án, postai úton benyújtásra került a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. Nemzetiségi támogatások Osztálya részére.

Határidő: 2019. február 18.

Felelős: ÚGÖ elnöke

**2.)**

Továbbá jelzi, hogy a jogszabályok előírásai szerint a Vagyonnyilatkozatok is leadásra kerültek 2019 januárjában.

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnökhelyettes megköszönte a részvételt és az ülést 10.55 órakor bezárta.

Budapest, 2019. február 19.

  
**dr. Korani Lefki**  
**elnök**



  
**Kuruc Miklósné**  
**Jegyzőkönyv-hitelesítő**

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2019. évi költségvetése**

13/2019. (II.18.) ÚGÖ határozat 1. sz. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
<b>1.1.2</b>	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek	126 000	126 000	0	0
<b>1.2.3</b>	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	78 740	78 740	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>204 740</b>	<b>204 740</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	119 000	119 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>119 000</b>	<b>119 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	100 000	100 000	0	0
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)	0	0	0	0
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak	100 000	100 000	0	0
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	440 000	440 000	0	0
<b>3.3.3</b>	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 157 490	1 157 490	0	0
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA	21 260	21 260	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 918 750</b>	<b>1 918 750</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>2 242 490</b>	<b>2 242 490</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 242 490</b>	<b>2 242 490</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	808 000	808 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 848 000</b>	<b>1 848 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	394 490	394 490	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 242 490</b>	<b>2 242 490</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2019. február 18.

  
Dr. Korán László elnök





15/2019. (II. 18.) Uőo határozat Melléklete

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Görög Önkormányzata

2019. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

2. melléklet

BEVÉTELEK

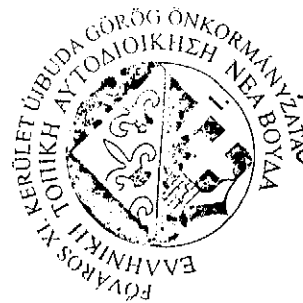
Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Működési támogatás központi költségvetésből	1 040 000
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	808 000
Működési bevételek	0
<b>Összesen:</b>	<b>1 848 000</b>
Működés egyenlege	-394 490

KIADÁSOK

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Személyi juttatások	204 740
Munkaadókat terhelő járulékok	119 000
Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 918 750
Működési célú támogatás áht.-n belülről	0
Működési célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre	0
<b>Összesen</b>	<b>2 242 490</b>

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből	0
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0
Felhalmozási bevételek	0
<b>Összesen</b>	<b>0</b>
Felhalmozás egyenlege	0
Finanszírozási bevételek	394 490
Költségvetési maradvány	
<b>MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2 242 490</b>

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0
Felújítási kiadások (ÁFA-val)	0
Felhalmozási célú támogatás áht.-n belülről	0
Felhalmozási célú pénzeszköztartás áht.-n kívülre	0
<b>Összesen</b>	<b>0</b>
Finanszírozási kiadások	2 242 490
<b>MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2 242 490</b>



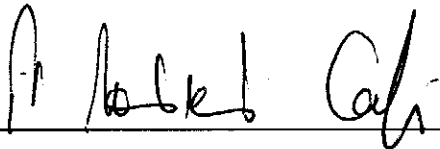



*[Handwritten signature]*

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Görög** Önkormányzata rendes ülésén.

**Időpont:** 2019. február 18. (hétfő) 10<sup>00</sup> óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 211. sz. alatti tárgyalója

	Név:	Aláírás:
1.	<b>dr. Korani Lefki</b> Elnök	
2.	<b>Nikolaídisz Nikolaus</b> Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	<b>Kuruc Miklósné</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat **2019. február 18-án** (hétfő) **10.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóban megtartandó **rendes** ülésére.

### Napirendi pontok:

1. Az ÚGÖ 2019. évi költségvetésének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
2. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök
3. Beszámoló (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: dr. Korani Lefki elnök

Budapest, 2019. február 13.

  
**dr. Korani Lefki**

elnök



Előterjesztés az 1. napi rendi ponthoz.



Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal  
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Postacím: 1518 Budapest Pf. 10  
Web: [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)

Nemzetiségi Önkormányzatok Elnökei  
részére

Ügyiratszám: III. / 27 / 4 / 2019.  
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna  
Telefon: 372-4683

**Tárgy:** 2019. évi költségvetés elfogadása

## Helyben

**Tisztelt Elnök Asszony/Úr!**

Mellékelten megküldöm a nemzetiségi önkormányzat adatszolgáltatása alapján a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által elkészített 2019. évi költségvetés tervezetét, melyet a 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24.§ (3) bekezdése szerint 2019. február 15-éig kell a képviselő-testület elé terjeszteni. Kérem a 2019. évi költségvetés elfogadásáról szóló határozatát a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére legkésőbb **2019. március 4-éig** megküldeni szíveskedjen.

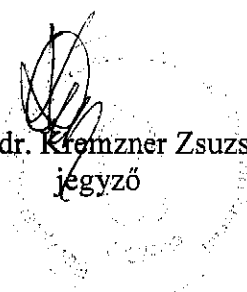
Tájékoztatom, hogy a nemzetiségi önkormányzat elfogadott 2019. évi költségvetéséről a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának elemi költségvetést kell készítenie, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról hozott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 33. § (2) bekezdése értelmében a jóváhagyott elemi költségvetésről a határozattervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül adatot kell szolgáltatni a Magyar Államkincstár által működtetett elektronikus adatszolgáltató rendszerben.

Fentiek alapján kérem a határidő betartását annak érdekében, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság az adatszolgáltatás elkészítésének, és annak a Kincstár felé határidőre történő továbbításának eleget tudjon tenni.

Budapest, 2019. február 6.

Üdvözlettel:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző



## Határozati javaslat

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata Képviselő-testületének .....számú határozata az önkormányzat 2019. évi költségvetéséről**

1. A Képviselő-testület Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) 2019. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 2 242 490 Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 2 242 490 Ft-ban állapítja meg, amelyből
  - a) költségvetési bevételeinek összessége 1 848 000 Ft,
  - b) költségvetési kiadásainak összessége 2 242 490 Ft,
  - c) költségvetési egyenlege - 394 490 Ft, amelyből
    - működési bevételek és működési kiadások egyenlege -394 490 Ft,
    - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
  - d) finanszírozási bevétele 394 490 Ft,
  - e) finanszírozási kiadása 0 Ft.
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2018. évi költségvetési maradványból történik.
3. A Képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait az 1. melléklet, a működési-felhalmozási mérlegét a 2. melléklet szerint határozza meg.
4. A 2019. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény ( a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
5. Az Önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
6. Az Önkormányzat
  - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök meghatározása

(17/2015. (N.20.))

Felelős: ÚGÖ elnöke  
Határidő: 2019. március 15.

KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

A 2019. évi költségvetés előterjesztés 1. melléklete

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat

adatok Ft-ban

KIADÁSOK	2019. évi terv
<b>KIADÁSOK</b>	
<b>I. Működési költségvetés kiadásai</b>	
1. Személyi juttatások	204 740
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, ét. hozzájár.)	119 000
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 918 750
4. Egyéb működési célú kiadások	0
<b>I. Működési költségvetés kiadásai összesen:</b>	<b>2 242 490</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>	
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen:</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(I.+II.)</b>	<b>2 242 490</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (I.+II.)</b>	<b>2 242 490</b>
<b>BEVÉTELEK</b>	<b>2019. évi terv</b>
<b>I. Működési költségvetés bevételei</b>	
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 848 000
8. Működési bevételek	0
<b>I. Működési költségvetés bevételei összesen:</b>	<b>1 848 000</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei</b>	
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei összesen:</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I.+II.)</b>	<b>1 848 000</b>
<b>III. Finanszírozási bevételek</b>	
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (költségv.maradvány)	394 490
<b>III. Finanszírozási bevételek összesen:</b>	<b>394 490</b>
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)</b>	<b>2 242 490</b>

## Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög  
Önkormányzata

ELŐIRÁNYZATOK	2019. évi terv	2019. I. negyedév	2019. II. negyedév	2019. III. negyedév	adatok Ft-ban
					2019. IV. negyedév
<b>KIADÁSOK</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
1. Személyi juttatások	204 740	41 000	51 000	51 000	61 740
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzájár.adó, eü. hozzájár.)	119 000	46 000	21 000	21 000	31 000
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 918 750	479 000	479 000	479 000	481 750
4. Egyéb működési célú kiadások	-	-	-	-	-
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	-	-	-	-	-
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	-	-	-	-	-
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+6)</b>	<b>2 242 490</b>	<b>566 000</b>	<b>551 000</b>	<b>551 000</b>	<b>574 490</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2 242 490</b>	<b>566 000</b>	<b>551 000</b>	<b>551 000</b>	<b>574 490</b>
<b>BEVÉTELEK</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 848 000	300 000	516 000	516 000	516 000
8. Működési bevételek	-	-	-	-	-
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	-	-	-	-	-
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	<b>1 848 000</b>	<b>300 000</b>	<b>516 000</b>	<b>516 000</b>	<b>516 000</b>
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	394 490	266 000	35 000	35 000	58 490
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2 242 490</b>	<b>566 000</b>	<b>551 000</b>	<b>551 000</b>	<b>574 490</b>

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat**

**Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban**

	adatok Ft-ban			
	2019.	2020.	2021.	2022.
<b>Bevételek</b>				
Működési bevételek	1 848 000	1 590 000	1 590 000	1 848 000
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek	394 490	0	0	0
(belső finanszírozás költségv.maradvány)	<b>2 242 490</b>	<b>1 590 000</b>	<b>1 590 000</b>	<b>1 848 000</b>
<b>Bevételek összesen:</b>				
<b>Kiadások</b>				
Működési kiadások	2 242 490	1 590 000	1 590 000	1 848 000
Felhalmozási kiadások	0	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>2 242 490</b>	<b>1 590 000</b>	<b>1 590 000</b>	<b>1 848 000</b>



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
GÖRÖG ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2019. évi költségvetése**

.../2019.(....)..... határozata 1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	-	-	-	-
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	-	-	-	-
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	-	-	-	-
1.2.2	BKK bérletek	126 000	126 000	-	-
1.2.3	Utazási költségtérítés	-	-	-	-
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások	-	-	-	-
1.2.5	Megbízási díj	-	-	-	-
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	78 740	78 740	-	-
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>204 740</b>	<b>204 740</b>	-	-
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>119 000</b>	<b>119 000</b>	-	-
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	-	-	-	-
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	100 000	100 000	-	-
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	-	-
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	-	-	-	-
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	-	-	-	-
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	100 000	100 000	-	-
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	440 000	440 000	-	-
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)	1 157 490	1 157 490	-	-
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	-	-	-	-
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	-	-	-	-
3.4.2	Külföldi kiküldetés	-	-	-	-
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	-	-	-	-
3.5	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat, )	-	-	-	-
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	21 260	21 260	-	-
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 918 750</b>	<b>1 918 750</b>	-	-
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	-	-	-	-
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	-	-	-	-

4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	-	-	-	-
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	-	-	-	-
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	-	-	-	-
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	-	-	-	-
5.3	Immateriális javak	-	-	-	-
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	-	-	-	-
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	-	-	-	-
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	-	-	-	-
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	-	-	-	-
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>2 242 490</b>	<b>2 242 490</b>	-	-
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	-	-
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	808 000	808 000	-	-
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	-	-	-	-
8.2	Egyéb működési célú bevételek	-	-	-	-
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	-	-	-	-
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	-	-	-	-
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 848 000</b>	<b>1 848 000</b>	-	-
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	394 490	394 490	-	-

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Görög Önkormányzata

2019. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

...../2019.(...).....határozata 2. melléklet

**BEVÉTELEK**

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Működési támogatás központi költségvetésből	1 040 000
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	808 000
Működési bevételek	0
<b>Összesen:</b>	<b>1 848 000</b>
Működés egyenlege	-394 490

**KIADÁSOK**

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Személyi juttatások	204 740
Munkaadókat terhelő járulékok	119 000
Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 918 750
Működési célú támogatás áht.-n belülről	0
Működési célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre	0
<b>Összesen</b>	<b>2 242 490</b>

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből	0
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0
Felhalmozási bevételek	0
<b>Összesen</b>	<b>0</b>
Felhalmozás egyenlege	0

Előirányzat megnevezés	2019. évi eredeti előirányzat Ft
Beruházási kiadások (ÁFA-val)	0
Felújítási kiadások (ÁFA-val)	0
Felhalmozási célú támogatás áht.-n belülről	0
Felhalmozási célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre	0
<b>Összesen</b>	<b>0</b>

Finanszírozási bevételek  
Költségvetési maradvány

Finanszírozási kiadások

0

394 490

**MINDÖSSZESEN:**

**MINDÖSSZESEN:**

**2 242 490**

**2 242 490**

3.sz. melléklet  
Célterjesztés a 2. napirendi ponthoz.

Ikt.sz.: I-51/ 5 /2019.

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata** (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Korani Lefki elnök,**

Adószám: 15511472-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511472

KSH-szám: 15511472-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511478

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)
- i) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény

## I.

### A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es, továbbá a 202-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
  - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.  
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
  - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
    - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
    - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
    - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
    - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
  - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
  - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
  - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.

## II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

### 1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint a jogszabályban meghatározott tájékoztató adatokat az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indoklásában ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
  - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
  - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
  - dc) a közvetett támogatásokat - az Ávr. 28.§-ában foglalt részletezettségben - tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

### 2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

### **3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása**

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles bevételi, illetve kiadási előirányzatának csökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

### **4. Zárszámadás elfogadása**

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban adatot szolgáltat az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt úgy, hogy a Képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

#### **Felelősök:**

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

### **III.**

#### **A költségvetési gazdálkodás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló utasításában került szabályozásra.

#### IV.

### **Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése**

#### **1. Önálló fizetési számla nyitása**

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511472 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

#### **2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel**

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

#### **3. Adószám igénylés**

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

#### V.

### **Pénzellátás**

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2019. évi költségvetéséről szóló 1/2019. (I.22.) XI.ÖK Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra. Ennek megfelelően Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzata részére a 2019. évre 808.000,- Ft, azaz Nyolcszáznyolcezer forint támogatást nyújt. A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.



- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
  - a. A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet január 28-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
  - b. A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
  - c. A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

## VI.

### A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatársak – az I. 3) d) alapján –, az a Nemzetiségi Önkormányzat törzsszámán elkülönítetten vezetik. A feladatra kijelölt munkatárs a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás mellékletét képezi.
- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

## VII.

### Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről**: a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről**: a költségvetési év
  - a) első 3 hónapjáról április 20-áig,
  - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
  - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről**: a költségvetési év
  - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
  - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
  - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,

- d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-  
éig,
  - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
  - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

### VIII.

#### **Személyi juttatások számfejtése, a Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség**

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott személyi juttatások számfejtését a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa a Magyar Államkincstár által működtetett központosított illetményszámfejtési rendszerben látja el. A Magyar Államkincstár által elkészített adóbevallás alapján az adófizetési kötelezettséget a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa teljesíti a NAV felé.

### IX.

#### **Belső ellenőrzési feladatok**

- 1) A 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (Áht.) 70.§-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket, illetve a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési kézikönyvének előírásait kell alkalmazni.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévet megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.

### X.

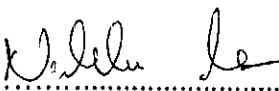
#### **Záró rendelkezések**


- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2019. január 24.

**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Görög Önkormányzata**

  
.....  
**H. elnök**




**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Önkormányzata**

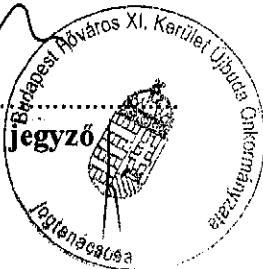
  
.....  
**polgármester**



**Ellenjegyezte:**

  
.....  
**Jegyző**

2019 FEBR 0 5.



**Pénzügyileg ellenjegyzem:**

  
.....  
**PKI igazgató**

2019 FEBR 0 6.

LELTÁR 2018 12. 31. - Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Görög Önkormányzat

Sorszám	Főkönyvi száma.	Költséghely megnevezése	Megnevezés (Intézményi)	Leltári szám	Aktíválás kelte	Bruttó érték	Érték-csökkenés	Nettó érték	Megjegyzés
1	13191142	Görög Kisebbségi Önkormányzat	MS Office365Personal	54722-45/612/1	2016-06-06	7 874	7 874	0	SZA-3/01745-16 Digitáltech Europe Kft
2	13191142	Görög Kisebbségi Önkormányzat	Laptop Dell Inspiron 5559	54722-46/513/1	2016-06-06	149 528	149 528	0	SZA-3/01745-16 Digitáltech Europe Kft
3		Összesen				157 402	157 402	0	

Budapest, 2019. január 3.

*[Handwritten signature]*

